



Программа ООН
по окружающей
среде

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Conv.4/6
18 December 1996

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН ВЕНСКОЙ
КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ
ОЗОНОВОГО СЛОЯ
Четвертое совещание
Сан-Хосе, 25 и 27 ноября 1996 года

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО СОВЕЩАНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН ВЕНСКОЙ
КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ ОЗОНОВОГО СЛОЯ

ВВЕДЕНИЕ

1. Четвертое совещание Конференции Сторон Венской конвенции об охране озонового слоя проходило в Центре международных конференций "Эррадура", Сан-Хосе, 25 и 27 ноября 1996 года.

I. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

2. Совещание открыло г-н Вирах Мавичак, министр промышленности Таиланда, Председатель третьего совещания Конференции, в 10 ч. 00 м. 25 ноября 1996 года.

A. Заявление Председателя третьего совещания Конференции Сторон

3. В своем вступительном заявлении Председатель третьего совещания Конференции Сторон поблагодарил правительство Коста-Рики за организацию проведения четвертого совещания Конференции и выразил благодарность всем участникам за поддержку, оказанную ему и другим членам Бюро после проведения третьего совещания. Со времени проведения этого совещания произошло много событий, включая дополнительные ратификации Конвенции, общее число Сторон которой составило 162, что отражает всемирную озабоченность, связанную с охраной озонового слоя. Отметив важность научных исследований для успешного осуществления Венской конвенции и Монреальского протокола, он напомнил о третьем совещании руководителей исследований по озону, проходившем в этом

Na. 96-0927 160197 290197

290197

/...

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

году, и обратил внимание на рекомендации, содержащиеся в их докладе. Бюро одобрило эти рекомендации, и он призвал Стороны поддержать их. Он обратился с просьбой к Фонду глобальной окружающей среды (ФГОС) поддержать усилия, направленные на сохранение озонового слоя, предоставив средства в поддержку мониторинга озона, подготовки кадров и проведения целевых исследований в развивающихся странах. Обратив внимание на предлагаемые бюджеты Целевого фонда Венской конвенции, он призвал все Стороны своевременно и в полном объеме делать свои взносы.

B. Заявление представителя правительства Коста-Рики

4. Обращение Его Превосходительства г-на Хосе-Мария Фигереса, Президента Коста-Рики, к восьмому Совещанию Сторон Монреальского протокола, отраженное в докладе этого Совещания (UNEP/OzL.Pro.8/12), *mutatis mutandis* относится к четвертому совещанию Конференции Сторон Венской конвенции.

C. Заявление Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)

5. Заявление г-жи Элизабет Доудсвелл, Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), на восьмом Совещании Сторон Монреальского протокола, отраженное в докладе Совещания (UNEP/OzL.Pro.8/12), *mutatis mutandis* относится к четвертому совещанию Конференции Сторон Венской конвенции.

D. Заявление Генерального секретаря Всемирной метеорологической организации (ВМО)

6. Г-н Р.Д. Божков, выступая от имени Генерального секретаря, информировал совещание, что в текущем сезоне 1996 года содержание озона над южным полярным регионом уже является самым низким за всю историю регистрации. Подчеркнув важность непрерывного научного мониторинга озонового слоя и УФ-излучения для успешного осуществления Венской конвенции и Монреальского протокола, он сообщил о мероприятиях ВМО в этой области и призвал повысить национальный и международный потенциал в области мониторинга атмосферы и мероприятий, связанных с исследованиями.

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Участники

7. В совещании приняли участие представители таких следующих Сторон Венской конвенции, как: Австралия, Австрия, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гамбия, Гана, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Европейское сообщество, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия,

Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малави, Малайзия, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезии, Федеративные Штаты, Монголия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

8. Присутствовали также наблюдатели от таких следующих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, как: Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Управление по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций (УОПОН), Всемирная метеорологическая организация (ВМО), Всемирный банк.

9. Были также представлены следующие межправительственные и неправительственные органы и учреждения: Консультативная организация по сельскохозяйственным исследованиям, Институт по проблемам кондиционирования и охлаждения воздуха, Сеть учреждений, занимающихся проблемами аллергии и астмы/организация "Матери детей, больных астмой", Союз за ответственную политику в области атмосферы, Американская ассоциация WNG, организация "Друзья тропической флоры и фауны" (ТФФ), АРЕА, Научно-исследовательский центр Асапи, Японская ассоциация производителей и потребителей бромистого метила (ЯАППБМ), Американский фонд для борьбы с астмой и аллергией, Центр по глобальным изменениям (ЦГИ), КОДЕФ, Союз за охрану сельскохозяйственных культур, организация "Эльф Атошем", "И.М.С., инк.", Учреждение по исследованиям в области окружающей среды, Европейская федерация предприятий химической промышленности (СЕФИК), Европейская федерация "Астма и аллергия", Союз ассоциаций японских производителей фармацевтической продукции (САЯПФП), организация "Друзья Земли" (ДЗ), "ГЕ Эплиайнсес", "Глаксо Веллком", организация "Гринпис", "Хендрикс энд Даел, инк.", Индийская ассоциация предприятий химической промышленности (ИАПХП), "Интернейшнэл экссес корп.", Международный совет по праву окружающей среды (МСПОС), Исследовательский институт промышленных технологий (ИТРИ), международная организация "Фармацевтические аэрозоли" (ИПАК), Японская ассоциация по гигиене хлорированных растворителей (ЯАГХР), Японский центр по санитарному состоянию окружающей среды, Японская ассоциация производителей фторуглеродов, Японская промышленная конференция по охране озонового слоя (ЯПКООС), сеть японских организаций "Спасти

озоновый слой" (СЯОСОС), организация "Ноузон солэйшн", "Мидисол лабс", Рабочая группа по бромистому метилу (РГБМ), Сеть организаций, занимающихся проблемами пестицидов (ПАН), "Подерко С.А. - Органик Агрикалчэр", "Программа де Плахисидас", Университет Коста-Рики (ЮНЕП), РЕГМА, "Рон-Пулэнк Рорер", компания "Роулэнд", корпорация "Шеринг-Плау" (КШП), Постоянный комитет руководителей европейских компаний, компания "ЗМ", компания "Трэйн", ТРИКАЛ, "Улсан кемикал компани, лтд.".

B. Выборы Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика

10. В соответствии с пунктом 1 правила 21 правил процедуры на первом заседании путем аккламации были избраны следующие должностные лица:

Председатель: г-н Александр Соловьев, Российская Федерация
(Группа восточноевропейских стран)

Заместители

Председателя: г-н Джозеф Мбеде, Камерун (Группа африканских стран)

г-н Фабио Фахардо-Морос, Куба (Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна)

г-н Юкка Уосукайнен, Финляндия (Группа западноевропейских и других стран)

Докладчик:

г-н Фаамаусили Лейнафо Туималилиифано, Западное Самоа (Группа стран Азии и Тихого океана)

C. Утверждение повестки дня

11. На своем первом заседании Конференция приняла нижеприведенную повестку дня, содержащуюся в документе UNEP/OzL.Conv.4/1:

1. Открытие совещания:

- a) вступительное слово Председателя Конференции Сторон на ее третьем совещании;
- b) заявление представителя правительства Коста-Рики;
- c) заявление Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП);
- d) заявление Генерального секретаря Всемирной метеорологической организации (ВМО).

2. Организационные вопросы:

- a) выборы Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика;
 - b) утверждение повестки дня;
 - c) организация работы;
 - d) полномочия представителей.
3. Рассмотрение рекомендаций подготовительного совещания и решений, касающихся увеличения финансирования деятельности в рамках Глобальной системы наблюдения за озоном (ГСНО_з) в развивающихся странах, а также финансового отчета за 1994-1995 годы и предлагаемых бюджетов Целевого фонда Венской конвенции на 1997, 1998, 1999 и 2000 годы и других вопросов.
4. Сроки и место проведения пятого совещания Конференции Сторон.
5. Прочие вопросы.
6. Принятие доклада.
7. Закрытие совещания.

D. Полномочия представителей

12. Бюро четвертого совещания Конференции Сторон Венской конвенции утвердило полномочия представителей 84 Сторон на четвертом совещании Конференции Сторон Венской конвенции из 107 Сторон, представленных на совещании. Бюро также утвердило в предварительном порядке представительства семи Сторон при том понимании, что они представляют свои полномочия в секретариат в надлежащие сроки.

III. ВОПРОСЫ СУЩЕСТВА

A. Работа Конференции

13. По пунктам 3, 4 и 5 повестки дня Конференция имела на рассмотрении доклад Исполнительного директора (UNEP/OzL.Conv.4/2), проекты решений, распространенные ранее секретариатом (UNEP/OzL.Conv.4/5), финансовые отчеты Целевого фонда Венской конвенции за первый год двухгодичного периода 1994-1995 годов (UNEP/OzL.Conv.4/3), утвержденный бюджет на 1996 год и предлагаемые бюджеты на 1997, 1998 и 1999 годы секретариата по озону (UNEP/OzL.Conv.4/4), и доклад подготовительного совещания вместе с приложениями, содержащими проекты решений, одобренные для рассмотрения Совещанием Сторон ((UNEP/OzL.Conv.4/Prep/2).

14. Конференция приняла ряд решений на основе проектов решений, представленных подготовительным совещанием. Тексты принятых решений приводятся в пункте 15 ниже. Все решения были приняты на основе консенсуса с замечаниями, отраженными в пункте 16 ниже.

IV. РЕШЕНИЯ

A. Решения, принятые четвертым совещанием Сторон Конференции

15. Четвертое совещание Конференции Сторон Венской конвенции об охране озонового слоя постановляет:

Решение IV/1. Корректировки и поправки к Монреальскому протоколу

1. принять к сведению корректировки к Монреальному протоколу, принятые седьмым Совещанием Сторон Монреального протокола, проходившим в Вене 5-7 декабря 1995 года, а также отметить, что эти корректировки, касающиеся регулируемых веществ, перечисленных в приложениях А и В Монреального протокола, вступили для всех Сторон в силу 5 августа 1996 года, а корректировки, касающиеся веществ, перечисленных в приложениях С и Е, вступят для всех Сторон в силу 1 января 1997 года;

2. призвать все Стороны, которые еще не ратифицировали Венскую конвенцию, Монреальный протокол и поправки к нему, незамедлительно сделать это;

Решение IV/2. Доклады групп по оценке

1. с удовлетворением принять к сведению доклады групп по научной оценке и экологическим последствиям, а также Группы по техническому обзору и экономической оценке и ее комитетов по техническим вариантам замены;

2. признать важную роль, которую Группа по научной оценке сыграла в координации работы над докладом Всемирной метеорологической организации (ВМО), а также значительный вклад национальных учреждений в подготовку этого доклада;

Решение IV/3. Рекомендации третьего совещания руководителей исследований по озону

1. принять к сведению доклад третьего совещания руководителей исследований по озону;

2. одобрить рекомендации третьего совещания руководителей исследований по озону, содержащиеся в докладе этого совещания¹, подготовленные для четвертого совещания Конференции Сторон Венской конвенции;

3. просить все Стороны:

- a) продолжать и дополнительно развивать мониторинг и накопление данных измерений стратосферного и тропосферного озона, включая вертикальные профили и другие малые газовые примеси и аэрозоли, и продолжать работу по созданию и реализации новых возможностей в области проведения наблюдений, как, например, наблюдений с помощью летательных аппаратов и космических спутников;
- b) более интенсивно изучать и давать количественную оценку стратосферных и тропосферных процессов на основе регулярного проведения мониторинга и экспериментальных исследований для обеспечения понимания природы происходящих изменений, а также для дальнейшего совершенствования прогнозирования изменений в стратосфере как в ближайшей, так и в длительной перспективе;
- c) изучать взаимосвязь между озоном и климатом и воздействием выбросов самолетов;
- d) сотрудничать со Всемирной метеорологической организацией в ее непрерывной работе по проведению согласованных и сопоставимых измерений УФ Б-излучения и сбору полученных данных;
- e) расширять исследования по изучению последствий УФ Б-излучения за счет, в частности, получения исходных данных о биологических системах и установления взаимосвязи с другими экологическими факторами, такими как изменение климата;
- f) сотрудничать со Всемирной метеорологической организацией и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях усиления подготовки кадров и расширения фонового мониторинга озона и УФ Б-излучения, а также активизации соответствующих исследований в развивающихся странах;
- g) вносить дополнительные добровольные взносы в Целевой фонд экологического мониторинга Всемирной метеорологической организации для Глобальной системы наблюдения за озоном;

¹ Доклад третьего совещания руководителей исследований по озону Сторон Венской конвенции об охране озонового слоя, Женева, 19-21 марта 1996 года (Проект ВМО по исследованию и мониторингу глобального озона, доклад № 41).

Решение IV/4. Вопросы финансирования

1. предложить Фонду глобальной окружающей среды (ФГОС) оказать поддержку в отношении мониторинга озона и УФ Б-излучения и связанных с этим исследований в развивающихся странах;

2. просить Стороны оказать поддержку таким программам с использованием надлежащих механизмов;

Решение IV/5. Бюджетные и финансовые вопросы

1. принять к сведению утвержденные и проверенные счета Целевого фонда Венской конвенции об охране озонового слоя в отношении расходов в рамках Целевого фонда за 1993, 1994 и 1995 годы;

2. принять к сведению финансовые отчеты Целевого фонда Венской конвенции за двухгодичный период 1992-1993 годов, завершившийся 31 декабря 1993 года; за первый год двухгодичного периода 1994-1995 годов по состоянию на 31 декабря 1994 года и за двухгодичный период 1994-1995 годов, завершившийся 31 декабря 1995 года;

3. просить Директора-исполнителя ЮНЕП продлить срок действия Целевого фонда Венской конвенции до 31 декабря 2000 года, при условии одобрения Советом управляющих ЮНЕП;

4. утвердить бюджеты Целевого фонда в объеме 1 057 170 долл. США на 1996 год, 361 090 долл. США на 1997 год, 382 342 долл. США на 1998 год, 1 207 991 долл. США на 1999 год и 370 590 долл. США на 2000 год, приведенные в приложении I к докладу четвертого совещания Конференции Сторон Венской конвенции;

5. призвать все Стороны внести свои невыплаченные взносы своевременно и в полном объеме в соответствии с кругом ведения Целевого фонда и шкалой взносов, содержащейся в приложении III к докладу четвертого совещания Конференции Сторон;

6. призвать все Стороны ежегодно делать дополнительные добровольные взносы в объеме 200 000 долл. США в ВМО (Всемирная метеорологическая организация) в поддержку мероприятий в области мониторинга озона в развивающихся странах, учитывая основополагающую важность таких мероприятий в области мониторинга для Конвенции.

7. просить Директора-исполнителя ЮНЕП обеспечить, чтобы 13 процентов расходов на поддержание Программы взимались с Целевого фонда Венской конвенции и в полной мере использовались для поддержания Конвенции и ее секретариата и представить следующему совещанию Конференции Сторон доклад о том, каким образом эти 13 процентов используются на благо Конвенции и ее секретариата.

Решение IV/6. Пятое совещание Конференции Сторон Венской конвенции об охране озонового слоя

Провести пятое совещание Конференции Сторон Венской конвенции в 1999 году параллельно с одиннадцатым Совещанием Сторон Монреальского протокола и в том же месте.

A. Замечания, сделанные во время принятия решений

Решение IV/3. Рекомендации третьего совещания руководителей исследований по озону

16. Представитель Канады полностью поддержал рекомендации, содержащиеся в докладе третьего совещания руководителей исследований по озону. Отметив, что в одной из рекомендаций этого доклада говорится о необходимости своевременного представления данных наблюдений за атмосферным озоном и УФ-излучением Мировому центру данных по озону и УФ-излучению, расположенному в Торонто, он призвал все станции наблюдения за озоном и УФ-излучением соблюдать это положение, с тем чтобы можно было предоставлять важную информацию, содействующую другим исследователям в оценке тенденций и осуществлении других исследований.

V. СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ПЯТОГО СОВЕЩАНИЯ

17. В соответствии с решением IV/6 четвертого Совещания Конференции Сторон Венской конвенции и решением Бюро Конференция постановила провести свое пятое совещание в 1999 году параллельно с одиннадцатым Совещанием Сторон Монреальского протокола.

VI. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

18. Доклад был принят совещанием на основе проекта доклада, содержащегося в документе UNEP/OzL.Conv.4/L.1.

VII. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

19. После обычного обмена любезностями Председатель объявил четвертое совещание Конференции Сторон Венской конвенции закрытым в среду, 27 ноября 1996 года.

Приложение I

ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ВЕНСКОЙ КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ ОЗОНОВОГО СЛОЯ:
БЮДЖЕТЫ НА 1996, 1997, 1998, 1999 И 2000 ГОДЫ

	1996 год		1997 год		1998 год		1999 год		2000 год	
	р/м	долл.США								
10 КОМПОНЕНТ "СОТРУДНИКИ ПО ПРОЕКТАМ"										
1100 Сотрудники по проектам										
1101 Исполнительный секретарь (D-2) ^{a)} (совместно с Монреальским протоколом (МП))										
	6	59 000	6	68 000	6	69 700	6	71 443	6	73 229
1104 Сотрудник по программе (научный сотрудник) (Р-4)	6	44 000	6	66 000	6	67 650	6	69 341	6	71 075
1105 Сотрудник по административным вопросам и вопросам управления программой (Р-3) ^{a)} (совместно с МП)	6	37 000	6	48 000	6	49 200	6	50 430	6	51 691
1199 Всего		140 000		182 000		186 550		191 214		195 994
1300 Расходы на административную поддержку										
Расходы на вспомогательный персонал										
1301 Помощник по администра- тивным вопросам (G-6) ^{a)}										
	6	9 000	6	9 500	6	9 738	6	9 981	6	10 230
1303 Старший секретарь (G-6) ^{a)}	12	16 000	12	17 000	12	17 425	12	17 861	12	18 307
1304 Секретарь (G-5) ^{a)} (совместно с МП)	6	8 000	6	8 500	6	8 713	6	8 930	6	9 154

	1996 год		1997 год		1998 год		1999 год		2000 год	
	р/м	долл.США								
1305 Секретарь (G-5) ^{a)} (совместно с МП)	6	8 000	6	8 500	6	8 713	6	8 930	6	9 154
Всего на вспомогательный персонал	41 000	43 500	44 588	45 702	46 845					
Расходы на конференционное обслуживание (РКО) ^{b)}										
1322 Подготовительные совещания и совещания Сторон	200 000	0	0	215 378		215 378		0		0
1324 Совещания Бюро	40 000	0	0	21 538		21 538		0		0
1327 Совещание руководителей исследований по озону	25 000	0	0	26 922		26 922		0		0
Всего на конференционное обслуживание	265 000	0	0	263 838		263 838		0		0
1399 Всего	306 000	43 500	44 588	309 540		46 845				
1600 Служебные командировки ^{c)}										
1601 Сотрудники секретариата	10 000	15 000	15 375	43 076		43 076		16 153		16 153
1699 Всего	10 000	15 000	15 375	43 076		43 076		16 153		16 153
1999 Итого по компоненту	456 000	240 500	246 513	543 830		543 830		258 992		258 992

	1996 год р/м	1997 год долл.США	1998 год р/м	1998 год долл.США	1999 год р/м	1999 год долл.США	2000 год р/м	2000 год долл.США
30 КОМПОНЕНТ "ПОДГОТОВКА КАДРОВ/УЧАСТИЕ"								
3300 Расходы на участие развивающихся стран в следующих мероприятиях: ^{a)}								
3302 Подготовительные совещания и совещания Сторон	180 000	0	0	193 840	0	0	0	0
3304 Совещания Бюро	18 000	0	0	19 384	0	0	0	0
3307 Совещание руководителей исследований по озону	180 000	0	0	193 840	0	0	0	0
3399 Всего	378 000	0	0	407 065	0	0	0	0
3999 Итого по компоненту	378 000	0	0	407 065	0	0	0	0
40 КОМПОНЕНТ "ОБОРУДОВАНИЕ И ПОМЕЩЕНИЯ"								
4100 Оборудование одноразового использования (предметы стоимостью менее 1 500 долл. США) ^{a)}								
4101 Прочее оборудование одноразового использования (совместно с МП)	8 000	6 000	6 150	6 304	6 461	6 304	6 461	6 461
4200 Оборудование длительного пользования ^{a)}	8 000	6 000	6 150	6 304	6 461	6 304	6 461	6 461
4201 Персональные компьютеры и принадлежности (совместно с МП)	0	0	3 000	3 075	3 152	3 075	3 152	3 152

	1996 год		1997 год		1998 год		1999 год		2000 год	
	р/м	долл.США								
4202 Портативные компьютеры (совместно с МП)		0		0		3 000		3 075		3 152
4203 Электронная почта/ блоттеры и другие информационные системы (совместно с МП)					6 000	6 000	6 150	6 304	6 461	
4299 Всего	6 000		6 000		12 150		12 454		12 765	
4300 Аренда служебных помещений (совместное финансирование)										
4301 Аренда служебных помещений (совместно с МП) ^{в)}	4 000	5 000	10 732	11 000	11 275					
4399 Всего	4 000	5 000	10 732	11 000	11 275					
4999 Итого по компоненту	18 000	17 000	29 032	29 758	30 501					
50 КОМПОНЕНТ "ПРОЧИЕ РАСХОДЫ"										
5100 Эксплуатация и техническое обслуживание оборудования										
5101 Техническое обслуживание оборудования (совместно с МП)	4 500	5 000	5 000	5 125	5 253					
5199 Всего	4 500	5 000	5 000	5 125	5 253					
5200 Расходы на отчетность										
5201 Отчетность (общая)	5 500	5 500	5 638	5 778	5 923					
5202 Отчетность (доклад совещания руководителей исследований по озону)	5 000	0	0	5 253	0					
5299 Всего	10 500	5 500	5 638	11 032	5 923					
5300 Разные расходы	19 000	16 000	16 400	16 810	17 230					
5301 Связь										

	1996 год		1997 год		1998 год		1999 год		2000 год	
	р/м	долл.США	р/м	долл.США	р/м	долл.США	р/м	долл.США	р/м	долл.США
5302 Транспортные расходы (доставка документов)	10 000	6 000	6 150		10 769		6 825			
5303 Прочие расходы	3 000	3 000	3 075		3 125		3 231			
5399 Всего	32 000	25 000	25 625		30 731		27 286			
5400 Представительские расходы										
5401 Представительские расходы	10 000	0	0		10 506		0			
5499 Всего	10 000	0	0		10 506		0			
5999 Итого по компоненту	57 000	35 500	36 263		57 394		38 462			
99 ИТОГО	909 000	293 000	311 807		1 038 046		327 956			
Расходы по поддержанию программы (13%)	118 170	38 090	40 535		134 946		42 634			
Непредвиденные расходы ^{a)}	30 000	30 000	35 000		0		0			
ИТОГО	1 057 170	361 090	382 342		1 207 991		370 590			

Примечания: ежегодные темпы инфляции оцениваются на уровне 2,5 процента.

- a) 1100 и 1300 В настоящее время в ЮНЕП проводится классификация должностей в соответствии с руководящими принципами Организации Объединенных Наций. Предусмотрены ассигнования на повышение в случае необходимости категории должностей после проведения соответствующего анализа и при условии утверждения Директором-исполнителем.

В связи с этим оклады скорректированы, с тем чтобы они отражали фактический и предполагаемый в будущем уровень окладов в Найроби.
- b) 1322-1327 Расходы на конференционное обслуживание основаны на следующих предположениях:

1322 В 1999 году в Найроби будет проведено подготовительное совещание и совещание Конференции Сторон с обслуживанием на шести языках.

1324 В 1999 году запланировано проведение одного совещания Бюро.

1327 В 1999 году в Женеве будет проведено одно совещание руководителей исследований по озону. В соответствии с решением III/6 совещание, запланированное на 1995 год, было перенесено на 1996 год. В связи с этим бюджет по организации этого совещания, утвержденный в 1995 году, был перенесен на 1996 год.
- c) 1600 Бюджет ассигнований на служебные командировки был увеличен до 45 тыс. долл. США в 1999 году для покрытия расходов, связанных с организацией совещания руководителей исследований по озону в Женеве и пятого совещания Конференции Сторон Венской конвенции.
- d) 3300 Предполагается, что расходы на участие в 1997 году составят в среднем 5 тыс. долл. США на одного участника с учетом того, что покрываться будут путевые расходы не более одного участника от каждой страны с использованием наиболее благоприятного тарифа билетов экономического класса и суточных Организации Объединенных Наций.

- 3304 Расходы на участие в совещании Бюро подсчитаны на основе того, что в нем примут участие четыре представителя от развивающихся стран или стран с переходной экономикой.
- 3307 Совещание руководителей исследований по озону состоится в Женеве в 1999 году. Средства зарезервированы для участия представителей развивающихся стран. В соответствии с решением III/6 Конференции Сторон совещание, запланированное на 1995 год, перенесено на 1996 год, в связи с чем бюджет, утвержденный на участие в этом совещании в 1995 году, был перенесен на 1996 год.
- e) 4100 Расходы на оборудование одноразового пользования несколько возросли с учетом роста цен.
- f) 4200 Расходы на оборудование длительного пользования несколько возросли с учетом роста цен.
- g) 4301 Уровень арендной платы возрос с учетом существующих цен в 1998 году и последующий период.
- h) "Непредвиденные расходы" В случае необходимости секретариат обратится с просьбой к Конференции Сторон пересмотреть статью "Непредвиденные расходы".

Приложение II

ШКАЛА ВЗНОСОВ СТОРОН НА 1997, 1998, 1999 И 2000 ГОДЫ, ОСНОВАННАЯ
НА ШКАЛЕ ВЗНОСОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,
В РАМКАХ КОТОРОЙ ВЗНОС ЛЮБОЙ СТРАНЫ НЕ ДОЛЖЕН
ПРЕВЫШАТЬ 25 ПРОЦЕНТОВ
(в долл. США)

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 1997 год	Скорректированная процентная доля без учета Сторон, не вносящих взносы	Скорректированная процентная доля с предельным уровнем в 25%	Взносы Сторон			
				1997	1998	1999	2000
Алжир	0,16	0,16	0,16	573	607	1 918	588
Антигуа и Барбуда	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Аргентина	0,48	0,48	0,48	1 720	1 821	5 753	1 765
Австралия	1,48	1,48	1,47	5 302	5 614	17 738	5 442
Австрия	0,87	0,87	0,86	3 117	3 300	10 427	3 199
Азербайджан	0,11	0,11	0,11	394	417	1 318	404
Багамские Острова	0,02	0,00	0,00	0	0	0	0
Бахрейн	0,02	0,00	0,00	0	0	0	0
Бангладеш	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Бирманская	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Беларусь	0,28	0,28	0,28	1 003	1 062	3 356	1 030
Бельгия	1,01	1,01	1,00	3 618	3 831	12 105	3 714
Бенин	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Боливия	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Босния и Герцеговина	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Ботсвана	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Бразилия	1,62	1,62	1,61	5 804	6 145	19 416	5 957
Бруней-Даруссалам	0,02	0,00	0,00	0	0	0	0
Болгария	0,08	0,00	0,00	0	0	0	0
Буркина-Фасо	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Камерун	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Канада	3,11	3,11	3,09	11 142	11 798	37 274	11 435
Центральноафрикан-ская Республика	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Чад	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Чили	0,08	0,00	0,00	0	0	0	0
Китай	0,74	0,74	0,73	2 651	2 807	8 869	2 721
Колумбия	0,10	0,10	0,10	358	379	1 199	368
Коморские Острова	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Конго	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Коста-Рика	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Кот-д'Ивуар	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Хорватия	0,09	0,00	0,00	0	0	0	0
Куба	0,05	0,00	0,00	0	0	0	0
Кипр	0,03	0,00	0,00	0	0	0	0
Чешская Республика	0,25	0,25	0,25	896	948	2 996	919
Дания	0,72	0,72	0,71	2 579	2 731	8 629	2 647
Доминикана	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Доминиканская Республика	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0

/...

Страна	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 1997 год	Скорректированная процентная доля без учета Сторон, не вносящих взносы	Скорректированная процентная доля с предельным уровнем в 25%	Взносы Сторон			
				1997	1998	1999	2000
Эквадор	0,02	0,00	0,00	0	0	0	0
Египет	0,08	0,00	0,00	0	0	0	0
Сальвадор	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Эфиопия	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Фиджи	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Финляндия	0,62	0,62	0,62	2 221	2 352	7 431	2 280
Франция	6,42	6,42	6,37	23 000	24 354	76 945	23 605
Габон	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Гамбия	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Грузия	0,11	0,11	0,11	394	417	1 318	404
Германия	9,06	9,06	8,99	32 458	34 369	108 586	33 312
Гавайи	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Греция	0,38	0,38	0,38	1 361	1 442	4 554	1 397
Гренада	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Гватемала	0,02	0,00	0,00	0	0	0	0
Гвинея	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Гайана	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Гондурас	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Венгрия	0,14	0,14	0,14	502	531	1 678	515
Исландия	0,03	0,00	0,00	0	0	0	0
Индия	0,31	0,31	0,31	1 111	1 176	3 715	1 140
Индонезия	0,14	0,14	0,14	502	531	1 678	515
Иран (Исламская Республика)	0,45	0,45	0,45	1 612	1 707	5 393	1 655
Ирландия	0,21	0,21	0,21	752	797	2 517	772
Израиль	0,27	0,27	0,27	967	1 024	3 236	993
Италия	5,25	5,25	5,21	18 809	19 916	62 923	19 304
Ямайка	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Япония	15,65	15,65	15,53	56 068	59 368	187 569	57 543
Иордания	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Кения	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Кирибати	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,05	0,00	0,00	0	0	0	0
Республика Корея	0,82	0,82	0,81	2 938	3 111	9 828	3 015
Кувейт	0,19	0,19	0,19	681	721	2 277	699
Латвия	0,08	0,00	0,00	0	0	0	0
Ливан	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Лесото	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Ливийская Арабская Джамахирия	0,20	0,20	0,20	717	759	2 397	735
Лихтенштейн	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Литва	0,08	0,00	0,00	0	0	0	0
Люксембург	0,07	0,00	0,00	0	0	0	0

Страна	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 1997 год	Скорректированная процентная доля без учета Сторон, не вносящих взносы	Скорректированная процентная доля с предельным уровнем в 25 %	Взносы Сторон			
				1997	1998	1999	2000
Малави	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Малайзия	0,14	0,14	0,14	502	531	1 678	515
Мальдивские Острова	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Мали	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Мальта	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Маршалловы Острова	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Мавритания	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Маврикий	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Мексика	0,79	0,79	0,78	2 830	2 997	9 468	2 905
Монако	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Монголия	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Марокко	0,03	0,00	0,00	0	0	0	0
Мозамбик	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Мьянма	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Намибия	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Непал	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Нидерланды	1,59	1,59	1,58	5 696	6 032	19 057	5 846
Новая Зеландия	0,24	0,24	0,24	860	910	2 876	882
Никарагуа	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Нигер	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Нигерия	0,11	0,11	0,11	394	417	1 318	404
Норвегия	0,56	0,56	0,56	2 006	2 124	6 712	2 059
Пакистан	0,06	0,00	0,00	0	0	0	0
Панама	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Папуа-Новая Гвинея	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Парaguay	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Перу	0,06	0,00	0,00	0	0	0	0
Филиппины	0,06	0,00	0,00	0	0	0	0
Польша	0,33	0,33	0,33	1 182	1 252	3 955	1 213
Португалия	0,28	0,28	0,28	1 003	1 062	3 356	1 030
Катар	0,04	0,00	0,00	0	0	0	0
Румыния	0,15	0,15	0,15	537	569	1 798	552
Российская Федерация	4,27	4,27	4,24	15 298	16 198	51 177	15 700
Сент-Китс и Невис	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Сент-Люсия	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Сима	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Саудовская Аравия	0,71	0,71	0,70	2 544	2 693	8 510	2 611
Сенегал	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Сейшельские Острова	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Сингапур	0,14	0,14	0,14	502	531	1 678	515
Словакия	0,08	0,00	0,00	0	0	0	0
Словения	0,07	0,00	0,00	0	0	0	0
Соломоновы Острова	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Южная Африка	0,32	0,32	0,32	1 140	1 214	3 835	1 177
Испания	2,38	2,38	2,36	8 527	9 028	28 525	8 751
Шри-Ланка	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Судан	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0

/...

Страна	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 1997 год	Скорректированная процентная доля без учета Сторон, не вносящих взносы	Скорректированная процентная доля с предельным уровнем в 25 %	Взносы Сторон			
				1997	1998	1999	2000
Свазиленд	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Швеция	1,23	1,23	1,22	4 407	4 666	14 742	4 523
Швейцария	1,21	1,21	1,20	4 335	4 590	14 502	4 449
Сирийская Арабская Республика	0,05	0,00	0,00	0	0	0	0
Таджикистан	0,02	0,00	0,00	0	0	0	0
Объединенная Республика Танзания	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
	0,13	0,13	0,13	466	493	1 558	478
бывшая югославская республика Македония	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Того	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Тринидад и Тобаго	0,03	0,00	0,00	0	0	0	0
Тунис	0,03	0,00	0,00	0	0	0	0
Турция	0,38	0,38	0,38	1 361	1 442	4 554	1 397
Туркменистан	0,03	0,00	0,00	0	0	0	0
Тувалу	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Уганда	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Украина	1,09	1,09	1,08	3 905	4 135	13 064	4 008
Объединенные Арабские Эмираты	0,19	0,19	0,19	681	721	2 277	699
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	5,32	5,32	5,28	19 059	20 181	63 762	19 561
Соединенные Штаты Америки	25,00	25,00	24,80	89 565	94 837	299 631	91 922
Уругвай	0,04	0,00	0,00	0	0	0	0
Узбекистан	0,13	0,13	0,13	466	493	1 558	478
Вануату	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Венесуэла	0,33	0,33	0,33	1 182	1 252	3 955	1 213
Вьетнам	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Йемен	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Югославия	0,10	0,10	0,10	358	379	1 199	368
Запир	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Замбия	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Зимбабве	0,01	0,00	0,00	0	0	0	0
Европейское сообщество	2,50	2,50	2,50	9 027	9 559	30 200	9 265
ИТОГО ВЗНОСЫ	102,92	100,77	100,00	361 089	382 341	1 207 988	370 594
Разница в результате округления						(3)	4
ИТОГО УТВЕРЖДЕННЫЙ БЮДЖЕТ						1 207 991	370 590

- - - - -